



INESLE

INSTITUTO
DE ESTUDIOS
LEGISLATIVOS

SÍNTESIS

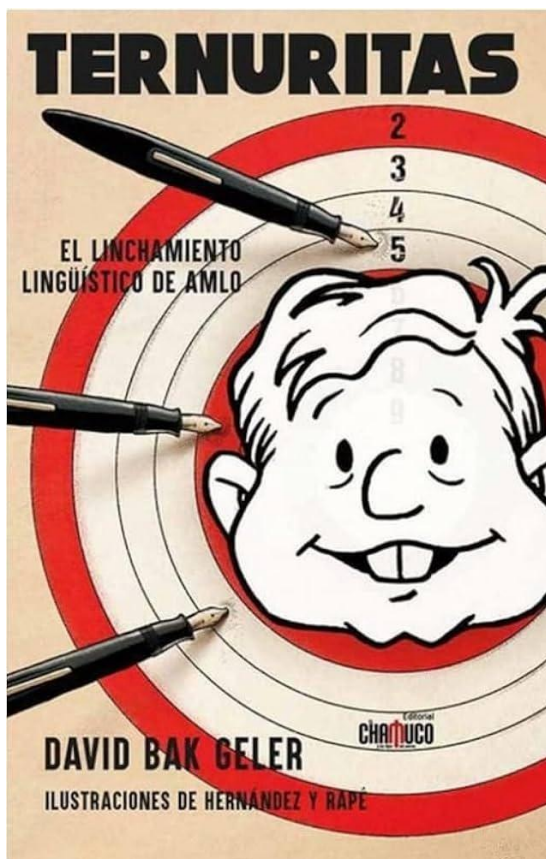
DICIEMBRE 2025

TERNURITAS. EL LINCHAMIENTO LINGÜÍSTICO DE AMLO.

DAVID BAK GELER

David Bak Geler (Ciudad de México, 1982)

Escritor, filósofo y profesor en el Departamento de Estudios Políticos de la Universidad de Guadalajara. Tiene una maestría por la UNAM y es doctor en filosofía por la New School for Social Research. Es autor de *Reparto de máscaras*. *Paleros, acarreados y reventadores* (2022) y de capítulos, artículos y ensayos donde interroga el lenguaje ordinario para exhibir algunas formas —ocultas de tan patentes— de la dominación política.





SUMARIO

Introducción	7
Racionalidad	15
Invención	25
Traducción	33
Diccionario	43
Complejidad	51
Repugnancia	61
Redefinir	69
Circulación	79
Colonialismo	85
Cita	95
Resignificar	105
Símbolo	115
Albur	127
Pureza	137
Concreción	145
Repetición	153
Insulto	159
Tautología	169
Pluralidad.....	177
Diferencia	185



CONGRESO
ESTADO DE MÉXICO



INESLE
INSTITUTO
DE ESTUDIOS
LEGISLATIVOS

Datos bibliográficos

Título: *Ternuritas. El linchamiento lingüístico de AMLO*

Autor: David Bak Geler

Editorial: El Chamuco y los Hijos del Averno

Año: 2024

Ciudad: Ciudad de México

Páginas: 189



PRINCIPALES PLANTEAMIENTOS

Una de las maneras más efectivas de hacer callar a los demás es pretender que existe un solo lenguaje apto para pensar, comunicarse y gobernar. Este es precisamente el proyecto lingüístico que se ha impuesto en México durante mucho tiempo para beneficio de unos pocos hablantes.

La manera de hablar del presidente no es simplemente una estrategia política, sino que forma parte de un proyecto democrático en relación con el lenguaje.

"Quien controla las palabras controla la realidad" y "quien domina el lenguaje domina la política y, con ello, el poder".

En realidad, este linchamiento lingüístico es tan solo la parte más morbosa y violenta de un discurso que busca despojar de la palabra a millones de mexicanas y mexicanos.

"El discurso del lenguaje único que exhibo y analizo en este libro consiste en una serie de creencias y prácticas relativas al lenguaje que pretenden excluir a la mayoría de los hablantes en México".

El énfasis de este libro está puesto en la comprensión de ese discurso y no en la psicología o la moralidad de tales individuos.



CONGRESO

ESTADO DE MÉXICO



INESLE

INSTITUTO
DE ESTUDIOS
LEGISLATIVOS

SÍNTESIS



Racionalidad

“El discurso del lenguaje único afirma que sus propios agentes son los administradores exclusivos de la razón. Con tal fin, se echa a andar un variado y barroco repertorio de eufemismos y metáforas para describir a AMLO como el ser irracional que a todas luces no es”.

“La ‘razón’ debe ser definida como un tipo de actividad muy particular (...) y no como una capacidad de la que participan infinidad de actores todos los días, como aquellos que construyen”.

“Todo lo que no sea instruido, moderno y blanco sirve para desacreditar a los demás como seres irracionales”.

“La ‘oclocracia’, en donde gobiernan los prejuicios y las ilusiones; donde el líder miente, manipula y enfrenta”.

“Populismo, el as conceptual con el que los agentes del lenguaje único condenan las palabras de AMLO y las masas a ser irremediablemente pasionales, ilógicas e irracionales”.

“El populismo desprecia a las élites, a la ciencia, a la técnica, a los expertos y a la inteligencia; contradice las estadísticas; imagina conspiraciones de adversarios, los lincha mediáticamente”.

“La transgresión de AMLO como productor de un discurso ‘maniqueo’ no consiste en crear dos alternativas opuestas e irreconciliables, sino en producir sentido con y para los otros”.

Invención

“Los inventores de lenguaje nos abren los ojos y los oídos, rompen con los cansados hábitos y, por si fuera poco, nos hacen gozar con las palabras”.

“AMLO es también un inventor de lenguaje. Hasta sus enemigos lo reconocen, y por eso lo acusan de inventar una neolengua, un pejeñol o un amloañol”.

“Los neologismos no existen nunca en un vacío de intenciones, sino que siempre están funcionando para algo y para alguien”.

“Es significativo que los autores de estos neologismos no los justifican, no los defienden y ni siquiera los repiten. Los sueltan fugazmente, una o dos veces, para que desaparezcan enseguida sin dejar ninguna huella”.

“Lo que les molesta del discurso de AMLO es justamente que su vocabulario no sea inventado, sino que se trate de un repertorio denso y común de palabras que la mayoría ya conocemos bastante bien”.

Traducción

“La idea de que en la sociedad existen dos lenguajes, uno formal o correcto y el otro informal o coloquial, es una simplificación absurda e insostenible, pero la cual se acomoda bastante bien a los fines de los portavoces del lenguaje único”.



“La heteroglosia surge de varias otras fuentes, además de la división social del trabajo. Proviene también de las influencias culturales extendidas y duraderas...”.

“La heteroglosia nos señala la enorme variedad de vocabularios realmente existentes entre los que los hablantes se mueven todos los días”.

“Traducir, desde esta perspectiva, no sería sino envolver unas palabras con otras más folclóricas, llamativas, coloquiales”.

“La labor de la traducción no consiste en trasladar significados transparentes de una lengua a otra, sino más bien en navegar entre dos formas de vida cuyas orillas son siempre difusas”.

“Despreciar la labor del traductor significa despreciar un quehacer necesario para que una comunidad plural pueda encontrar lenguajes comunes, aunque sean provisionales y cambiantes”.

Diccionario

“Imaginemos la existencia de una secta del diccionario. Sus miembros han aceptado obedecer la autoridad del libro en todo lo referente a su propio lenguaje”.

“No cabe duda de que los agentes del lenguaje único estarían tentados a considerar a los miembros de esta secta como ignorantes, dogmáticos e irreflexivos... si no se parecieran tanto a ellos mismos”.

“Su hipercorrección lingüística pretende separarlos de las clases bajas alienadas del lenguaje “correcto”, pero también los diferencia de aquellos que no necesitan

insistir tan explícitamente en su dominio del lenguaje”.

“La mayoría de los agentes que definen con el diccionario nunca llegan a considerarse a sí mismos como productores de lenguaje, lo cual sería una transgresión en su propio caso, sino que aceptan con orgullo su función como simples voceros de la corrección lingüística dominante”.

“La ironía reafirmadora sanciona la autoridad indudable del diccionario y presenta a AMLO como un hablante desobediente, como un usurpador del significado”.

“La reacción por parte de estos agentes al percibir que su autoridad se encuentra amenazada adquiere rasgos paranoicos cuando afirman que AMLO ‘se infiltró en nuestro idioma’ y que ‘estamos hablando como si él fuera el autor del nuevo diccionario nacional’”.

“Existe una hipótesis de por qué en ocasiones muchos no comprendemos el lenguaje de AMLO. En general, al utilizar palabras en nuestra comunicación diaria, las personas de habla hispana hacemos referencia a las definiciones contenidas en el *Diccionario de la Real Academia Española*, pero no todos. Hay quienes tienen en su haber un código propio de definiciones de las palabras que utilizan, como AMLO”.

“El diccionario es innecesario para expresarse con total legitimidad y dignidad. Es por esto que la variedad de voces en una democracia no pretende reemplazarlo, sino más bien ponerlo en su lugar: el de



un libro cuyo sitio adecuado es el estante de una biblioteca”.

“El lenguaje, como los académicos frailesanos bien lo saben, no está en el diccionario”.

Complejidad

“La idea de una ‘complejidad lingüística’ quiere decir cosas distintas si pensamos en los vocabularios que se utilizan en la cocina, la agricultura, la filosofía, la química o el saber de las medicinas tradicionales”.

“A lo único que podemos llamar ‘complejidad’ es a la capacidad que tiene un lenguaje o un vocabulario para responder a las metas y expectativas de ciertos hablantes”.

“Quien comience a hablar a través de tecnicismos legales estará negando las características reales y específicas de la situación: la gente que está presente habla vocabularios distintos y su contexto no está determinado por estructuras legales”.

“En realidad, todas las lenguas tienen la capacidad de responder complejamente a cualquier tarea que se propongan, creando a propósito nuevas estrategias para tales fines. No obstante esto, los objetivos para los cuales los hablantes usan su lenguaje no son meramente espontáneos, sino que están determinados por factores culturales, políticos y económicos, y con frecuencia se encuentran obstruidos categóricamente para ciertos grupos”.

“El linchamiento al lenguaje de AMLO nos permite ver con claridad que la discriminación lingüística no se refiere solamente a otras lenguas, sino a las formas diversas de hablar el español”.

“Reconocer un habla como legítima es abrirse a las prácticas, los deseos y los cuerpos que le inyectan vida. Quien reconoce el valor de los vocabularios de los otros, reconoce que las vidas de los que los pronuncian son valiosas ellas mismas”.

“La complejidad del lenguaje se encuentra en todas partes donde los sujetos nombran, expresan y manipulan con sus propias palabras su propio mundo”.

Repugnancia

“Según los agentes que quieren demeritar el lenguaje del presidente, el discurso político de AMLO establece una conexión con sus seguidores cuerpo a cuerpo tan estrecha que no queda espacio para pensar o juzgar”.

“La repugnancia consiste en un abrupto rechazo ante ciertas sustancias que por ser consideradas ‘impuras’ y ‘degradantes’ enfrentan al ser humano con su propia corporalidad y mortalidad, habitualmente reprimidas”.

“La repugnancia ha sido utilizada en muchas sociedades por los grupos dominantes para excluir y estigmatizar a otros individuos o a grupos completos”.



Redefinir

“López Obrador intenta redefinir el vocabulario político mexicano. En eso están de acuerdo él y los agentes del lenguaje único. Estos últimos, sin embargo, consideran que no tiene derecho a ello, que se trata de ‘demagogia’ o ‘autoritarismo’. López Obrador, por su parte, cree que redefinir los vocabularios comunes es una actividad democrática fundamental”.

“La redefinición es un proceso que pone explícitamente a consideración las ventajas y desventajas de entender los conceptos de una u otra forma”.

“La redefinición franca es una alternativa democrática porque no pretende anular la polisemia del lenguaje ni reducir las palabras a uno solo de sus significados. Se trata de una redefinición política explícita, pues su propósito público es el de influir sobre las decisiones colectivas y no pretende establecerse como ‘verdad objetiva’ separada de la acción”.

“En el proceso de la definición franca, explícitamente político y público, se vale recurrir al sentido común, a las palabras cotidianas, a la experiencia de las propias personas, a conceptos en otras lenguas, a nociones distintas de la temporalidad y la justicia”.

Circulación

“Las palabras hacen varias cosas a la vez: describen, toman posición en el mundo, sugieren, provocan, son marcadores de clase, estigmatizan. Mientras que la mayoría de los hablantes asimilan la tensión entre las diversas funciones del lenguaje, los

agentes del lenguaje único pretenden ser capaces de distinguir los conceptos puros de los impuros, y de decidir por cuenta propia si en un dado momento están hablando como científicos o como personas de a pie, como ‘autoridad’ o como ‘particulares’”.

“Las palabras circulan con la venia del poder. Sus vehículos más efectivos son los medios de comunicación masivos, los libros de texto, la publicidad, los planes estratégicos de las instituciones globales, el circuito de la repetición académica. No es fácil para otros vocabularios competir con estas palabras poderosas”.

Colonialismo

“AMLO no solo los coloniza con su propio lenguaje, sino que utiliza estructuras de opresión previamente dispuestas para manipular a sus oyentes. Según estos agentes, el presidente se sirve de configuraciones psíquicas y emocionales producidas por la dominación colonial para gobernar”.

“Al mecanismo por el cual los agentes del lenguaje único se hacen pasar como víctimas de la dominación colonial mientras colaboran activamente con ella podemos llamarlo mala fe colonial”.

“Los agentes del lenguaje único trasladan esta misma lógica al terreno del lenguaje. Se sienten sus únicos dueños legítimos, pero cuando alguien que habla distinto a ellos llega al poder por una vía democrática y defiende la pluralidad lingüística, entonces se identifican como víctimas de una ‘colonización’ perversa”.



Cita

“La cita es en realidad el producto de un complejo convenio social, situado dentro de una historia, un marco jurídico y una noción del individuo”.

“A pesar de que la cita es una forma muy particular de exhibir o compartir cultura y de realizar algunos gestos sociales determinados, el modelo del lenguaje único intenta naturalizarla como una característica intrínseca de la civilización, y más aún, de la racionalidad humana”.

“Por último, las citas no sirven para reconsiderar cuál es el ‘canon’ que un grupo estima importante, sino que más bien lo ratifican machaconamente. Las citas son simplemente un supuesto vehículo para ‘cultivar el ser’. Son el boleto de entrada al jardín de la cultura”.

“Las palabras son como las monedas, que una vale por muchas como muchas no valen por una”. -Francisco de Quevedo.

“Los agentes del lenguaje único identifican claramente que las citas de AMLO tienen gran éxito y poder comunicativo. Para explicar esto repiten el trillado argumento circular de que su lenguaje es exitoso porque a través de él conecta exitosamente con su público”.

“La cita es una invocación a las palabras de los otros que a menudo no rompe, sino que refrenda ese patrón: ratifica la propiedad, la corrección, la superioridad de algunos textos y propone un presente del que la historia está expulsada”.

“El *sampleo* es una forma de evocar palabras ‘ajenas’ radicalmente distinta a la cita. En el ámbito del discurso político, así como en la mayoría de los discursos (amorosos, morales, didácticos, motivadores), las frases no valen por lo que son ‘objetivamente’, sino por lo que podemos hacer con ellas”.

“Invocar las palabras de los otros no se trata de una disciplina escolástica, sino más bien de una forma de habitar el mundo. Cuando por fin se logra reanimarlas, las palabras ajenas no sirven para ‘cultivar el ser’, sino más bien para zanzanearlo, amoldarlo a nuestra propia expresión y transformarlo en un lugar más habitable”.

Resignificar

“Al hablar de redefinición nos referimos principalmente a un proceso de producción lingüística y argumentación que busca transformar ciertos conceptos, ideas o discursos”.

“Resignificar no es solo dialogar o dar razones, sino hacer algo con esas palabras que se busca modificar drásticamente”.

“La resignificación no es simplemente un discurso sobre alguna cosa, sino que es más bien una insurrección activa contra los significados de ciertas palabras”.

“Debemos pensar también en los halagos, las amenazas y los insultos como formas de hacer algo con las palabras. Estos actos lingüísticos tienen sus propias condiciones de éxito y fracaso”.



“El proceso de resignificación es un asunto colectivo que está inmerso en relaciones de poder objetivas, muy a menudo obstinadas y violentas”.

“La resignificación del lenguaje requiere abrir nuevos contextos, hablando de maneras que aún no han sido legitimadas y, por lo tanto, produciendo nuevas y futuras formas de legitimación”.

Símbolo

“Los símbolos como ciertas acciones que tienen gran significado para la población y que permitan generar la imagen de cumplimiento de las ofertas hechas en la campaña”.

“Es importante notar que lo ‘simbólico’ no se trata de una capa de recubrimiento decorativa que se coloca sobre el objeto, sino que la identidad misma de ese objeto depende de lo que pueda significar simbólicamente”.

“Una forma de vida democrática se distingue porque en ella una gran diversidad de agentes participa en la construcción simbólica de su propio mundo”.

“La única forma de saber cómo latén los símbolos es escuchando a los seres humanos cuyos cuerpos y lenguajes están arraigados a una tierra, una cultura y un tiempo propio”.

Albur

“El albur, como se sabe, es un doble sentido con connotación sexual. Pero en México hay muchas cosas más. Es una práctica lingüística en la que los

Hablantes intercambian dardos verbales peligrosamente ambiguos y cargados de referencias indecorosas”.

“Por último, el albur es siempre una prueba de pertenencia a una cierta comunidad de hablantes, una especie de contraseña secreta social y cultural: si uno comprende al vuelo los múltiples sentidos de las palabras, presta evidencia indiscutible de compartir una forma de vida densa y compleja con los demás”.

“El albur (incluido el de la mañanera) es un entrenamiento en la confianza lingüística de las personas y un ejercicio para la comunicación democrática. Nos indica que todas y todos podemos participar y disfrutar del lenguaje”.

Pureza

“La pureza es una palabra —un valor— que no tiene ningún sentido cuando se refiere al lenguaje, las razas, las ideas, o las prácticas sexuales. En la mayoría de los casos se trata de una ilusión que cumple con perversas intenciones políticas y prácticas, casi siempre represoras y excluyentes. En realidad, todas las palabras y las maneras de hablar son impuras, producto de mezclas y negociaciones, de migraciones y préstamos, y no existe palabra que no esté ya gastada y magullada por el trajín del mundo”.

“El discurso de la pureza es un intento más por apropiarse de las palabras, dictar los significados e impedir que los demás usen el lenguaje de forma libre, imprevisible, indomable”.



Concreción

“La concreción es una característica indispensable para que cualquier discurso político pueda penetrar en la imaginación y las vidas de las personas que participan en él. Las palabras son capaces de arraigarnos, reunirnos y permitirnos el contacto con los demás, pero solamente si están amarradas al mundo que pretenden nombrar y transformar”.

Repetición

“La repetición puede ser una fuerza sin violencia, un llamado a la atención, un punto de reunión. Y, sin embargo, algunos agentes súbitamente muy sensibles ante la repetición acusan a AMLO de aturdirlos con sus palabras y de no dejarlos pensar”.

“La experiencia no es pura vida vivida, sino que es vida reconvertida —por eso necesita de la repetición—. La experiencia conserva lo negativo de la existencia y no elimina el dolor, la culpa ni el sufrimiento, sino que los erige en una nueva perspectiva, en un hito desde donde es posible trascender ese pasado en una dirección distinta”.

“Los agentes del lenguaje único repiten un juicio: no hay más que individuos aislados con ideas totalmente distintas, la experiencia democrática es una mentira”.

Insulto

“Lo primero que debemos decir es que ninguna palabra de la lengua es un insulto por sí misma. No hay vocablos que sean inherentemente hirientes o cuya toxicidad pueda ser reconocida fuera de cualquier contexto”.

“Las palabras morales densas —como todas las palabras en realidad— varían según los contextos, las personas que las pronuncian y el tono con que lo hacen. Es imposible hacer juicios sobre estos vocablos y expresiones (y considerarlos ‘insultos’)”.

“Los agentes del lenguaje único se refieren a AMLO con todo tipo de términos morales densos como elemental, bárbaro, rupestre, irracional, embustero, anacrónico, energúmeno, soez. El problema de estos agentes no es con el lenguaje moral y político denso. Su problema es que hasta hace muy poco tiempo ellos eran los únicos usuarios autorizados de este vocabulario, y que ahora han perdido el monopolio”.

Tautología

“Todo discurso tiene un lugar donde se estrella con su propio límite. El circuito de las razones no es infinito, y en algún punto las creencias se revelan como injustificadas, al menos en términos racionales y discursivos”.

“La tautología ‘la ley es la ley’ es un conjuro que expresa un deseo profundo: ‘si nuestro lenguaje es impotente, el suyo debe serlo también’. Las alternativas al lenguaje único son presentadas como insignificantes o irresponsables”.



Pluralidad

“Los agentes del lenguaje único se promueven como campeones del pluralismo, pero la única diversidad que están dispuestos a aceptar es la que se expresa en el vocabulario que ellos determinan como el correcto”.

Algunas de las características del ‘pluralismo’, de acuerdo con estos agentes, son que las personas tienen pensamientos distintos, sueños diferentes, maneras diversas de imaginar y tratar de construir un futuro mejor”.

“Hablamos en idioma liberal. El liberalismo ha impregnado nuestro vocabulario a tal punto que define expectativas y posibilidades. Nuestra imagen del individuo, de la sociedad, de las reglas y del conflicto llevan su sello. Lo imposible lleva su decreto”.

“El lenguaje liberal no es cualquier vocabulario particular: tiene un lugar privilegiado en el mundo moderno, porque se trata de uno de los vocabularios hegemónicos que circulan a través de estructuras de poder. El vocabulario liberal no circula de la misma manera que el de los campesinos, los altermundistas o los cristianos pentecostales”.

“A diferencia de la vocación hegemónica del lenguaje único, las estrategias lingüísticas de AMLO son explícitas, públicas y cumplen con fines políticos. Su estrategia es exactamente opuesta a la de los agentes del lenguaje único. Lo que los otros quieren hacer pasar como natural, AMLO busca hacerlo explícito”.

“La palabra ‘pluralismo’ no tiene sentido si no significa la defensa activa y el reconocimiento de las lenguas y los vocabularios diversos”.

Diferencia

“La diferencia no existe. Se trata de un sueño que bien puede resultar divertido, o puede volverse una pesadilla capaz de ocasionar la locura”.

“El agente del lenguaje único identifica atinadamente que existen dos posibilidades que el sueño de la diferencia puede producir. Por una parte, puede ser divertido y ventajoso, y por la otra, puede convertirse en una pesadilla, un pasadizo hacia la locura”.

“El discurso del lenguaje único está a un paso de la locura. Se trata de un dialecto del odio que compromete el ser completo de sus hablantes y que los obliga a reprimir la diferencia que se aloja en sí mismos para negar más perfectamente la diferencia de los otros”.



CONGRESO
ESTADO DE MÉXICO



INESLE
INSTITUTO
DE ESTUDIOS
LEGISLATIVOS

COMENTARIOS PERSONALES

Este libro resulta provocador y necesario para pensar en cuál es el papel que juega el lenguaje en la política. Bak Geler no solo analiza cómo se construye una figura de poder desde la forma de hablar, sino que denuncia cómo ciertas élites culturales e intelectuales deslegitiman lo popular en el habla, asociándolo con ignorancia o falta de capacidad.

La obra me parece que analiza la crítica por parte de los medios opositores y algunos otros sectores intelectuales sobre cómo Andrés Manuel López Obrador utiliza el lenguaje. El libro defiende el uso que AMLO hace del lenguaje cotidiano, sencillo y cargado de modismos. Argumenta que su estilo busca conectar con el pueblo y no debe ser visto como ignorancia o falta de preparación, sino como una estrategia política y de comunicación.

Es importante señalar que detrás de la burla hacia el expresidente, más que una crítica política o ideológica existe la intención de ridiculizar a quienes representan a los sectores históricamente marginados.

El autor expone que estas burlas, o bien, “linchamientos lingüísticos”, no solo afectan a AMLO, sino que alcanzan a millones de personas que comparten modos de hablar. Esto me hace cuestionar cómo el lenguaje se puede convertir en una forma de exclusión y poder en el espacio público. El “linchamiento lingüístico” es una práctica política que revela tensiones de clase, desigualdades, estructurales y luchas por el reconocimiento. El autor utiliza el término para referirse al modo en que se ridiculiza, descalifica o subestima el discurso del expresidente.



CONGRESO
ESTADO DE MÉXICO



INESLE
INSTITUTO
DE ESTUDIOS
LEGISLATIVOS

Reconozco la importancia del lenguaje no solo como vehículo de comunicación, sino como un campo de disputa ideológica, donde se juega la representación de los distintos sectores sociales, donde lo afectivo también comunica poder. Quienes estudiamos lo público no solo debemos analizar las instituciones y las políticas, sino también ser conscientes de las violencias simbólicas que están en lo cotidiano, como lo es el lenguaje.

El libro es valioso porque pone sobre la mesa algo que muchas ocasiones se normaliza: la discriminación lingüística como herramienta para desacreditar políticamente. Me deja la inquietud de seguir explorando cómo hablamos de los demás y qué tanto de nuestras opiniones están marcadas por prejuicios.

Ternuritas... es un texto que invita a reflexionar sobre cómo el lenguaje ayuda a consolidar el ejercicio del poder. Su lectura es útil tanto para quienes simpatizan con el expresidente como para los que no. Sin embargo, la defensa al presidente limita la profundidad crítica del análisis. Si bien es un aporte interesante al debate público, necesita mayor equilibrio para convertirse en una herramienta de reflexión política y académica.

VISITA

NUESTRA PÁGINA WEB



WWW.INESLE.GOB.MX



CONGRESO

ESTADO DE MÉXICO



INESLE

INSTITUTO
DE ESTUDIOS
LEGISLATIVOS

TERNURITAS. EL LINCHAMIENTO LINGÜÍSTICO DE AMLO.

El uso de la información contenida en esta síntesis es exclusivamente con fines educativos y de difusión cultural, sin fines de lucro, con el único propósito de fomentar el interés por la lectura y el conocimiento de la obra original.

**ELABORADO POR CITLALLI
SEVERO CORONA**

Elaborado en colaboración con el
**Comité Permanente de Estudios Legislativos del
Congreso del Estado de México.**

722 279 6400 Ext. 3003 / www.inesle.gob.mx
Av. Hidalgo Pte, #405 Col. La Merced-Alameda, To-
luca, Estado de México, C.P. 50080